

186/105 1743 März 12., Paris

**Schreiben von Beat Fidel Zurlauben an Beat Jakob Anton  
Zurlauben betreffend die Ernennung von Beat Franz Plazidus  
zum Gardeobersten, seine Ernennung zum Gardehauptmann und  
den österreichischen Erbfolgekrieg**

---

B. F. Zurlauben<sup>1</sup> meldet Benefiziar Zurlauben,<sup>2</sup> dass der König<sup>3</sup> am 10. dieses Monats seinen Onkel<sup>4</sup> zum Obersten des Schweizer Garderegiments ernannt hat, nachdem Castella<sup>5</sup> am 28. Februar starb. Sein Konkurrent, Graf von Diesbach,<sup>6</sup> erhielt nur den «Cordon Rouge»<sup>7</sup> mit einer Pension von 4000 Pfund. Auch sein Onkel wird die Auszeichnung innert eines Jahres erhalten, bereits jetzt bezieht er über 48'000 Franken jährliche Rente. Bis anhin hat ihn aber seine übertriebene Sparsamkeit daran gehindert, Zurlauben zum Capitaine Commandant zu ernennen. Der Benefiziar wird dies im Brief sehen, den ihm Soldat Peter Heggli, der in die Schweiz reist, überbringen wird. Heute hat jedoch der Onkel dem Prince<sup>8</sup> geschrieben, um Zurlauben zum Hauptmann seiner Kompanie zu ernennen.

Das ganze Regiment<sup>9</sup> wird nächste Woche ins Feld ziehen, nach Metz, Thionville und Saarlouis; als Oberst zieht der Onkel jedoch nicht mit. Falls der König einverstanden ist, wird er stattdessen der Flandernarmee als Generaloffizier dienen; Zurlauben wird ihm in diesem Fall als Aide de Camp folgen. Bachmann<sup>10</sup> aus Glarus wurde zum Oberstleutnant ihres Regiments ernannt, es geht ihm aber gesundheitlich schlecht. Falls sein Onkel nicht ins Feld ziehen muss, wird Zurlauben ein Jahr lang nichts tun, da Villars,<sup>11</sup> sein zukünftiger Kamerad, dieses Jahr Dienst leisten muss.

Marschall d'Asfeld<sup>12</sup> ist gestorben, der Prince de Conti<sup>13</sup> ist von der Bayernarmee zurückgekehrt, wird aber bald das Kommando wieder übernehmen. Der Marschall de Broglie<sup>14</sup> wird im Elsass und den «Evêchez»,<sup>15</sup> der zum Ministre d'Etat ernannte Marschall de Noailles<sup>16</sup> in Flandern kommandieren. Der Graf von Sachsen<sup>17</sup> ist nach Bayern zurückgekehrt. In der Champagne und Lothringen werden sie 150'000 Mann stehen haben, die Feinde haben kaum 60'000. Die Engländer sind des Krieges müde und der König hat die Holländer aufgefordert, sich für oder gegen die Königin von Ungarn<sup>18</sup> zu deklarieren. Weiter werden erwähnt: der König von Preussen,<sup>19</sup> der Kaiser<sup>20</sup> und Marschall von Belle-Isle<sup>21</sup>.

Zurlauben grüsst den Propst,<sup>22</sup> Herr und Frau Brandenburg,<sup>23</sup> Frau Uttinger<sup>24</sup> und seine Schwestern.<sup>25</sup> Seinem Cousin, Leutnant Brandenburg, und dessen besseren Hälfte gratuliert er zum neuen Grad.

- 
- <sup>1</sup> Beat Fidel Zurlauben.
- 
- <sup>2</sup> Beat Jakob Anton Zurlauben.
- 
- <sup>3</sup> Ludwig XV., König von Frankreich.
- 
- <sup>4</sup> Beat Franz Plazidus Zurlauben.
- 
- <sup>5</sup> Rodolphe de Castella.
- 
- <sup>6</sup> Franz Philipp von Diesbach.
- 
- <sup>7</sup> Er wurde zum Kommandeur des St.-Ludwig-Ordens ernannt.
- 
- <sup>8</sup> Louis-Auguste de Bourbon, Prince de Dombes.
- 
- <sup>9</sup> Gemeint ist das Schweizer Garderegiment.
- 
- <sup>10</sup> Karl Leonhard Bachmann.
- 
- <sup>11</sup> Esaïe Villars-Chandieu.
- 
- <sup>12</sup> Claude-François Bidal, Marquis d'Asfeld.
- 
- <sup>13</sup> Louis-François de Bourbon, Prince de Conti.
- 
- <sup>14</sup> François-Marie II, Duc de Broglie.
- 
- <sup>15</sup> Gemeint sind die drei Bistümer Metz, Toul und Verdun.
- 
- <sup>16</sup> Adrien-Maurice, Duc de Noailles.
- 
- <sup>17</sup> Armin Moritz Graf von Sachsen.
- 
- <sup>18</sup> Maria Theresia.
- 
- <sup>19</sup> Friedrich II. der Grosse.
- 
- <sup>20</sup> Karl VII.
- 
- <sup>21</sup> Charles-Louis-Auguste Fouquet, Duc de Belle-Isle.
- 
- <sup>22</sup> Beat Karl Anton Wolfgang Wickart, Propst des Stifts Bischofszell.
- 
- <sup>23</sup> Jakob Bernhard Brandenburg und seine Gattin Maria Helena Barbara Zurlauben.
- 
- <sup>24</sup> Anna Maria Louisa Zurlauben, Gattin des Beat Kaspar Uttinger.
- 
- <sup>25</sup> Maria Euphemia Christina Helena Zurlauben und Maria Franziska Verena Antoinetta Zurlauben.
- 

AH 186, Bl. 255-256 • Bl. 256<sup>v</sup> nur Adresse mit Siegelresten.  
Original, in französischer Sprache.

---